

مدونة قواعد الأخلاق والسلوك

مجموعة أغرومیلورا
2019 - 2018

الفهرس

5 رسالة رئيس مجموعة أغروميورا

6 الهيكل التنظيمي

8 ما هي مدونة قواعد الأخلاق والسلوك؟

12 المهمة والرؤية والقيم

14 مبادئنا

16 قواعد عامة

17 الالتزام بحقوق الانسان

17 الامتثال للقوانين

18 الفساد والرشوة والعمولات غير القانونية واستغلال

النفوذ وغسيل الأموال

20 قواعد السلوك: العلاقات الداخلية

21 تضارب المصالح

22 العلاقات المهنية والصحة والسلامة في مكان العمل

23 استخدام المرافق والمعدات والأدوات

24 الدعوات والتبرعات والهدايا والمدفوعات

25 مصاريف السفر والتنقلات



المعلومات الداخلية	25
إدارة المعلومات والمعارف	26
الامتياز التشغيلي والجودة	27

التواصل والأنشطة الخارجية	34
الالتزام تجاه المجتمع	35
حماية البيئة	35

قواعد السلوك: العلاقات الخارجية 28

المسؤولية والشفافية المالية	29
المساهمين والمجتمع المالي	29
الإدارة العمومية المحلية والوطنية والدولية	30
العملاء والموزعون	31
الموردون	32
المنافسة	32
وسائل الإعلام والشفافية الإخبارية	33

إدارة مدونة قواعد الأخلاق والسلوك لأغروميورا 36

توزيع ونشر مدونة قواعد الأخلاق والسلوك	37
حول اللجنة الأخلاقية	38
قناة التشاور والشكاوى	39
النظام التأديبي	40

التصريح بمعرفة والالتزام والامتثال بمدونة قواعد الأخلاق والسلوك لمجموعة أغروميورا 43

في أغروميورا نؤمن بأن الأخلاقيات
المهنية والامتثال للقوانين
والسلوك المحترم مع الأشخاص
والبيئة التي نعمل فيها هي أمور
أساسية للنمو التجاري المستدام.



رسالة الرئيس

جوردي ماتيو
مجموعة أغرومليورا

لذلك، نقدم اليوم مدونة قواعد الأخلاق والسلوك لمجموعة أغرومليورا المعتمدة من قبل مجلس الإدارة، والتي تهدف إلى وضع إطار مرجعي لسلوكنا اليومي، بتقديم إرشادات سلوكية وفقاً لمبادئنا، وكذلك إجراءات لمساعدتنا في الإجابة عن الاستفسارات.

ندعوك لقراءة المدونة بعناية وتطبيق إرشاداتها في عملنا اليومي. الامتثال لها سيعزز السمعة الطيبة التي حققناها على مدى أكثر من ٣٠ عاماً من تاريخنا، وستقوي علاقة الثقة بين عملائنا وموردنا ومساهميننا والمجتمع بأسره.

في مواجهة التحديات التي نواجهها، سنظل قيمنا الخاصة بالابتكار والالتزام والعمل الجماعي والصدق والخدمة هي المرجع والركيزة الأساسية التي نعزز بها هوية الشركة المثالية والمتكاملة والملتزمة برؤيتنا، لنكون أكبر منصة شاملة لإنتاج وتسويق الشتائل.

في أغرومليورا، نؤمن بأن أخلاقيات العمل والامتثال للوائح والسلوك المحترم مع الأشخاص والبيئة التي نعمل فيها هي ضرورية للنمو التجاري المستدام.

1

الهيكل التنظيمي

مدونة قواعد الأخلاق والسلوك
لأغروميورا

تعتمد على الثقافة التجارية لأغروميورا
المعبر عنها في

المبادئ

المهمة والرؤية
والقيم



ينبني على هذه الركائز الأساسية الإلزامية
للقواعد العامة

سياسة مكافحة الفساد

الامتثال للقواعد

احترام حقوق الانسان

بناء على كل هذا، انبثقت بعض

قواعد السلوك

كدليل عمل في علاقاتنا الداخلية
والخارجية

العلاقات الداخلية

- تضارب المصالح
- علاقات العمل
- المرافق والمعدات والأدوات
- الدعوات والتبرعات والهدايا والمدفوعات
- نفقات السفر والتنقلات
- المعلومات الداخلية
- إدارة المعلومات والمعارف
- الامتياز التشغيلي والجودة

العلاقات الخارجية

- الشفافية المالية
- المساهمون والمجتمع المالي
- الإدارة العامة
- العملاء والموزعين
- الموردين
- المنافسة
- وسائل الإعلام
- التواصل والأنشطة الخارجية
- الالتزام تجاه المجتمع
- حماية البيئة

إدارة المدونة

سنتم إدارة مدونة قواعد الأخلاق والسلوك هذه
داخليًا بهذه الطريقة

النشر والتدريب والقبول

لجنة
الأخلاقيات

النظام التأديبي

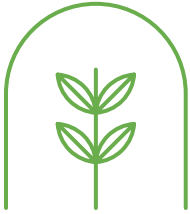
قناة التشاور والشكاوى

2

ما هي مدونة قواعد الأخلاق والسلوك؟



تلتزم مجموعة أغروميورا بأخلاقيات العمل وحقوق الإنسان والامتثال للقانون في جميع مجالات نشاطنا.

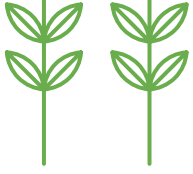


وإذا وجدنا موقفاً غير مدرج في المدونة، فستكون رسالتنا ورؤيتنا وقيمنا ومبادئنا مرجعنا لأفضل طريقة للعمل. تساعدنا مدونة قواعد الأخلاق والسلوك في تفسير وتطبيق المبادئ الأخلاقية في عملنا اليومي. يجب أن نقرأها بعناية ونطبقها باستمرار.

تلتزم مجموعة أغروميورا بأخلاقيات العمل وحقوق الإنسان والامتثال للقانون في جميع مجالات نشاطنا. هذه الأسس الثلاثة هي الأساس الذي تم على أساسه إعداد مدونة قواعد الأخلاق والسلوك. يجب أن يكون سلوكنا اليومي انعكاساً لهذا الالتزام، وبالتالي ضمان السلوك الأخلاقي والمسؤول والنزيه لجميع الأشخاص الذين هم جزء من مجموعة أغروميورا.

أغروميورا هي شركة رائدة عالمياً في قطاع المشاتل ومرجع في إنتاج وتسويق الأنواع الخشبية بأعلى معايير الجودة الوراثية والصحية. نحن رواد في تطوير أنظمة زراعية جديدة، وأكثر كفاءة وأكثر ربحية للمزارعين، ونشجع زراعة النباتات الأكثر إنتاجية وصحية ومقاومة. لا نتوقف أبداً عن إعادة اختراع أنفسنا، سواء بتصميم تقنيات زراعية جديدة أو تجربة تطوير أنواع جديدة. التحسين هو جزء من طبيعتنا.

بين أيدينا مدونة قواعد الأخلاق والسلوك لمجموعة أغروميورا، وهدفها الرئيسي هو تعزيز ونشر مبادئنا ورسالتنا ورؤيتنا وقيمنا والسلوكيات المتوقعة في مواقف محددة، في جميع أقسام المؤسسة. سترشدنا هذه المدونة في المواقف المختلفة التي قد نواجهها في العمل.



1.2

نطاق التطبيق

مجموعة أغروميورا

تعني الشركات القابضة^١ وجميع الشركات التابعة التي تعتمد عليها بشكل مباشر أو غير مباشر.

موظفي المجموعة

جميع الأشخاص الذين يشكلون مختلف الشركات التي تتألف منها مجموعة أغروميورا وموظفيها ومديريها وأعضاء الهيئات الإدارية المعنية، بغض النظر عن موقعهم الجغرافي أو منصبهم الوظيفي أو الهرمي.

المساهمين

كل الأشخاص أو الكيانات الذين ليسوا من موظفي أغروميورا، يعملون في ظروف معينة كممثلين لها. يمكن أن يكونوا من العملاء والموردين والموزعين ومقدمي الخدمات، إلخ

١ الشركات القابضة: Agromillora Iberia, SLU, Agromillora Sur, SA, Agromillora Namozul, SL, Talibia, SLU, Agromillora Catalana, SAU, Agromillora USA Inc., Agromillora Australia, Pty Ltd, Produção e Comercio Mu- das Vegetais, Ltda, Agromillora Australia, JV Pty Limited, Agromillora Maroc, SARL, Agromillora Fidan Üretim ve Pazarlama Ltd., North American Plants, Inc., Agromillora California, Inc., Agromillora Florida Inc., Agromillora Middle East, Co, AgroMarket Italia, SRL, Agromillora Méditerranée, SA, Agromillora Méditerranée de Laboratoires, SA

2.2

المسؤوليات العامة

كل واحد منا مسؤول عن امتثال سلوكه امتثالاً تاماً لمضمون وروح مدونة قواعد الأخلاق والسلوك لأغرومبورا. يجب أن نعرف ونقبل ونطبق قواعدنا، بالإضافة إلى الامتثال للسياسات والإجراءات الداخلية، وكذلك اللوائح والحقوق الدولية والمحلية.

يجب علينا أيضاً إبلاغ مديرنا أو قناة التشاور والشكاوى إذا واجهنا أي تعارض أو معضلة أخلاقية، حتى تساعدنا في أفضل طريقة لإدارتها. في أغرومبورا نفهم أن ارتكاب الأخطاء هو طبيعة الإنسان وأنه في الإدارة اليومية يمكن أن نخطئ. قبل حدوث خطأ من جانبنا، أو في حالة وجود شكوك أو شكاوى، يجب علينا الاتصال بالمسؤول أو بقناة التشاور والشكاوى حتى ترشدنا لجنة الأخلاقيات.

3.2

المسؤوليات الإضافية للمدراء والرؤساء

يجب أن يكون المشرفون والمدراء والرؤساء والمسؤولون مثاليون في تطبيق والدفاع عن المعايير والمبادئ التوجيهية المحددة في المدونة. يجب عليهم أيضاً التأكد من أن فرقهم تعرف وتطبق المدونة، بالإضافة إلى حل شكوكهم أو المشكلات الأخرى التي قد تنشأ.

في حالة وجود شكوك لدى المديرين والمسؤولين المتوسطين حول كيفية توجيه فرقهم، يجب عليهم استشارة لجنة الأخلاقيات.

4.2

مسؤوليات أغرومبورا

ككيان اعتباري، يجب على الشركة أن تضع قواعد النزاهة في عملها وتوصيلها للعاملين والمتعاونين من خلال المدونة، وكذلك لتزويد جميع الموظفين بالتدريب والأدوات اللازمة لإدارتها. يجب عليك أيضاً التأكد من تلقي الشكاوى ومعالمتها بسرية ومسؤولية وأن التحقيقات تتم بنزاهة واحترافية.



3

المهمة والرؤية والقيم

1.3 مهمتنا

نحن حريصون على تكاثر النباتات بكفاءة، بناءً على الابتكار والجودة والخدمة، التي تساهم في التنمية الزراعية. هذا هو سبب وجودنا وهدفنا وسبب عملنا اليومي في أغروميورا.

2.3 رؤيتنا

رؤيتنا للمستقبل هي أن نكون أكبر منصة شاملة لإنتاج وتسويق الشتائل.





الخدمة

يجب أن يشعر عملاؤنا، الداخليين والخارجيين، بأننا نعمل معاً، ونتكيف مع احتياجاتهم ونبحث عن اتفاقيات مفيدة للجميع.



العمل الجماعي

نحن نتعاون بنشاط مع الآخرين من أجل تحقيق أهداف المجموعة والمنظمة.



الأمانة

نعمل في جميع الأوقات بشفافية وإخلاص واستقامة. نفي بالتزاماتنا، وإذا ارتكبنا خطأ، فإننا نتحمل العواقب.

3.3 قيمنا

نحن مقتنعون أنه من خلال قيمنا سنكون قادرين على مواصلة مهمتنا وتحقيق رؤيتنا بالكامل.



الابتكار

ننتقد الطريقة التي نفعل بها الأشياء بروح بناءة ونحن منفتحون على التغيير.



الالتزام

نحن في أغرومليورا نشعر بالتعاطف مع مهمتكم وأهدافكم وطريقة عملكم.

4

مبادئنا

في أغروميورا، نسعى لتوفير القيمة من خلال السلوك التجاري المسؤول لكل عملية صنع القرار. للقيام بذلك، نأخذ هذه المبادئ والإرشادات العامة في الاعتبار:

- النزاهة والالتساق والمصدقية والدقة والإنصاف والمعاملة العادلة والاحترافية.
- الامتثال للقوانين واللوائح والقواعد والإجراءات المحلية والوطنية، بالإضافة إلى هذه الالتزامات القانونية، والامتثال للمعايير الأخلاقية المقبولة عمومًا.
- احترام ثقافة وتاريخ وتقاليد وأعراف وقوانين البلدان التي نعمل فيها.
- سمعة وصورة الشركة.
- التميز التشغيلي والجودة.

لدينا التزام تجاه المجتمع وبيئتنا، ومواصلة بناء شركة يمكننا جميعاً أن نفخر بها، ليس فقط بنتائجها، ولكن أيضاً بالطريقة التي حققنا بها تلك النتائج.

تعكس مدونتنا لقواعد الأخلاق والسلوك مبادئ وقيم أغروميورا، ويجب أن يعبر سلوكنا عن ثقافة الشركة وطريقتنا في إدارة الأعمال.

يجب على موظفي ومتعاوني أغروميورا ضمان مصالح المجموعة، والسعي لحماية الشركة من أي إضرار بسمعتها. في حالة الشك، يمكننا تحديد أفضل طريقة للعمل من خلال الإجابة على هذه الأسئلة:

هل ما يُطرح صادق ونزيه؟

هل يمتثل للقوانين واللوائح
والمبادئ التوجيهية والسياسات
ومدونة قواعد الأخلاق والسلوك؟

هل قد نشعر بالراحة إذا قرأنا
عنه في الأخبار؟

هل يجعلنا نشعر بالرضا عن
أنفسنا والشركة؟

إذا كانت الإجابة بنعم على كل هذه الأسئلة، فإننا نفعل الشيء الصحيح. إذا كان هناك أي شك في الإجابة على أي من هذه الأسئلة، يجب أن نبحث عن رأي ثانٍ من مديرنا أو من خلال قناة التشاور والشكاوى.

5

قواعد عامة





1.5 الالتزام بحقوق الإنسان

في أغرومليورا نحترم حقوق الإنسان ونشجعها. كمثال ودون استبعاد المواقف الأخرى، لا نتسامح مع الاتجار بالبشر أو تشغيل الأطفال أو العمل القسري أو الإجباري أو غير القانوني أو غير الشرعي.

كما أننا في أغرومليورا نتعاون مع أطراف ثالثة ملتزمة أيضاً بالامتثال لحقوق الإنسان.



2.5 الامتثال للقوانين

في أغرومليورا نحترم ونلتزم بالقوانين الدولية والوطنية والمحلية السارية، وكذلك السياسات واللوائح الداخلية للمجموعة وللشركات التابعة. نتفهم أن الإطار القانوني واللوائح الداخلية يكمل كل منهما الآخر ويساعدنا في إدارة الأعمال بطريقة مسؤولة ومراقبة وفعالة ومتسقة في مجالات مثل الاقتصادية أو المالية أو التشغيلية أو الشركات أو الإدارية أو الاجتماعية أو المهنية أو البيئية.



3.5 الفساد والرشوة والعمولات غير القانونية واستغلال النفوذ وغسيل الأموال

نحظر صراحةً أي سلوك ينوي، بشكل مباشر أو غير مباشر، التأثير على إرادة الأشخاص أو الكيانات خارج المجموعة بغرض الحصول، بطريقة غير قانونية، على أي نوع من الفائدة أو المزايا غير الشرعية.

كمثال، لا نتسامح مع أي فعل قد يؤدي إلى الفساد العام أو الخاص أو الرشوة أو استلام أو تسليم العمولات غير القانونية أو التأثير على بيع أو تسليم أو قبول مدفوعات مجهولة المصدر.

بالإضافة إلى المرجع الواسع لأخلاقنا المهنية ورؤيتنا ورسالتنا وقيمنا ومبادئنا وقواعدنا العامة، تتضمن هذه المدونة كيفية توجيه سلوكنا في حالات محددة مختلفة. هي مواقف وسلوكيات متوقعة في علاقاتنا الداخلية في الشركة ومع زملائنا، وفي علاقاتنا الخارجية مع أشخاص وكيانات أخرى نتعامل معهم.



6

قواعد السلوك: العلاقات الداخلية



1.6

تضارب المصالح

كموظفين أو متعاونين مع أغروميورا، يجب أن نعمل دائماً من أجل الدفاع عن مصالح المجموعة، مع تجنب حالات تضارب المصالح.

نعتقد أن هناك تضارب في المصالح عندما تتداخل المصالح الخاصة أو تلك المرتبطة بنا مع واجباتنا ومسؤولياتنا، أو عندما يكون من الصعب اتخاذ القرارات أو المشاركة في أنشطة بحياد. في هذه الحالات، يجب أن نبلغ مديرنا أو لجنة الأخلاقيات لتقييمها.

كمثال، يتم سرد حالات التضارب التالية

- استغلال منصب في الشركة للحصول على ميزة شخصية.
- المشاركة في الأنشطة التي توفر فوائد مباشرة أو غير مباشرة لشركة مملوكة بالكامل أو جزئياً من قبل أغروميورا.
- امتلاك أسهم أو شغل منصب في شركة أو مؤسسة تكون عميلة أو موردة أو منافسة لأغروميورا كلياً أو جزئياً.
- استخدام العلاقات التي تم الحصول عليها من خلال الشركة لأغراضنا الخاصة والحصول على مزايا شخصية.
- استخدام معدات أو وسائل الشركة لدعم الأعمال التجارية الشخصية.



وبالمثل، نقوم بتشجيع عمليات اختيار الموظفين وإجراءات التدريب والتطوير وعمليات إدارة الأداء وسياسات الأجور بطريقة احترافية وموضوعية ومسؤولة ونزيهة، والدفاع عن تكافؤ الفرص للجميع.

تعد السلامة البدنية والصحة في العمل حقًا وواجبًا لكل من يعمل في أغروميورا. يجب علينا ضمان السلامة ومنع أي نوع من المخاطر في مكان العمل.

لذلك، نحن نلتزم بالقوانين ويجب أن نتوفر على خدمة وقائية داخلية أو خارجية تكون مسؤولة عن تنفيذ قواعد وسياسات المجموعة والشركات التابعة لها فيما يتعلق بالوقاية من المخاطر المهنية وسلامتها في جميع مجالات الشركة.

للحصول على بيئة عمل آمنة وصحية، نريد أيضًا مساحة خالية من المخدرات والمواد المحظورة الأخرى، ولا نتسامح مع استخدام أي مخدرات أو مادة غير قانونية أو تعاطي الكحول بشكل تعسفي في مكان العمل.

كما أننا لا نتسامح مع حيازة أو استخدام أسلحة غير مصرح بها أثناء ساعات العمل وفي ممارسة المهام بالنيابة عن الشركة، سواء داخل أو خارج مرافق أغروميورا ووفقًا للوائح القانونية التي تنطبق على كل شركة تابعة.

نحن نحترم أيضًا حقوق الصورة. لذلك، نطلب تفويضًا صريحًا لاستخدام صورة الموظفين أو المتعاونين أو الأطراف الثالثة في مواد الاتصال الخاصة بنا.

في أغروميورا نريد ونتعهد بتسهيل التوفيق بين الحياة الشخصية والعائلية والمهنية للأشخاص الذين هم جزء من الشركة، بغض النظر عن الشركة التابعة التي ننتمي إليها، أو المنطقة، أو منصب المسؤولية الذي تشغله في الهيكل التنظيمي.

نحن نحترم التجمع الحر، ونعترف بالكيانات أو الجمعيات التي تمثل مصالح العمال، ونسعى للحوار والتعاون في حالة أي تعارض عمالي أو نقابي.

2.6

علاقات العمل والصحة والسلامة في العمل

في أغروميورا نشجع بيئة عمل جيدة. احترام الآخرين هو مبدأ أساسي بالنسبة لنا. نحن نفهم أن العلاقة بين الناس يجب أن تبنى انطلاقاً من احترام الكرامة والمساواة والتنوع.

بدون أن يؤثر الأصل العرقي أو جنسية أو الأصل الاجتماعي أو العمر أو الجنس أو الحالة الزوجية أو الميل الجنسي أو الإيديولوجية أو الآراء السياسية أو العضوية في المنظمات التي تمثل العمال أو الدين أو أي حالة أخرى شخصية أو جسدية أو اجتماعية على الحالة المهنية لأي فرد من موظفي أغروميورا.

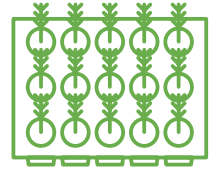
نعتمد في أغروميورا ممارسات العمل العادلة. نحن لا نتسامح بأي شكل من الأشكال مع سلوكيات التمييز أو إساءة استخدام السلطة أو التحرش الجنسي أو عدم المساواة أو المحاباة أو عدم الاحترام أو أي نوع من أنواع الاعتداء الجسدي أو اللفظي.

3.6

استخدام المرافق والمعدات والأدوات

في أغروميورا نوفر للموظفين المرافق والمعدات والأدوات اللازمة للتطوير والأداء الصحيحين لنشاطنا المهني. تقع على عاتقنا مسؤولية العناية بها: اللوازم المكتبية والمرافق والمنتجات والمركبات والأدوات الرقمية، إلخ. يجب علينا السعي لحماية أملاك أغروميورا.

بصفتنا موظفين في أغروميورا، لا نقوم بحملة سياسية خلال ساعات العمل أو داخل منشآت أغروميورا. نطبق نفس المعايير على أي سبب آخر يمكن أن يحفز المواجهات.



يجب ألا نعطي أو نقبل الهدايا أو المعروف أو الخدمات الشخصية، إذا فعلنا ذلك فإننا نعرض قدرتنا على اتخاذ قرارات موضوعية لصالح أغروميورا. أي شيء ذي قيمة أو مال نقدي أو بنكي أو استثمار أو توظيف طرف ثالث (فرد من العائلة أو صديق لمستفيد ما)، طالما أنه يتجاوز ممارسات المجاملة العادية، يمكن أن يتسبب في حالة رشوة أو فساد.

يجب أن نلتزم بسياسات المجموعة أو الشركة التابعة الموضوعية لهذا الغرض في حالة، على سبيل المثال، الهدايا أو الأشياء الترويجية أو الدعوات أو الخدمات المؤقتة لأسباب محددة تلي الاستخدامات الاجتماعية، بشرط ألا تكون نقدًا وضمن حدود معقولة.

وباعتبارنا موظفين أو متعاونين مع أغروميورا، يحظر علينا تلقي الهدايا في منزلنا الخاص.

4.6

الدعوات والتبرعات والهدايا والمدفوعات

في شركتنا، نوّمن بأن قبول الهدايا والتبرعات أو التبرع بها، حتى مع وجود أفضل النوايا، قد يكون غير مناسب حسب السياق.



5.6

مصاريف السفر

في حالات معينة، ولأغراض العمل، سنقوم برحلات أو تنقلات قد تتطلب المبيت. في أغرومليورا، سنسهل السفر في ظروف لائقة ومعقولة وفقاً لقواعد أو سياسات المجموعة والشركة التابعة.

يجب أن تُعامل بيانات المصروفات المستمدة من هذه الرحلات والتنقلات بشفافية كاملة. لذلك، يجب أن نكون صادقين وبنفق بعقلانية ومسؤولية، وفقاً لقواعد أو سياسات المجموعة والشركة التابعة.

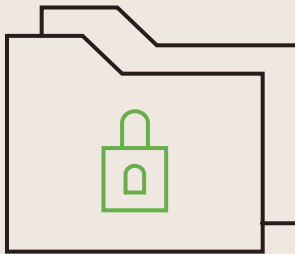
6.6

المعلومات الداخلية

المعلومات الداخلية هي معلومات شخصية خاصة يمكن أن تمنح ميزة على الآخرين.

نتعهد بعدم استخدام المعلومات الداخلية لصالح أغرومليورا أو لمصالح شخصية أو مصالح طرف ثالث.

وبالمثل، يجب ألا نكشف أبداً عن معلومات تعتبر مقيدة أو سرية للأشخاص غير المصرح لهم.



نذكر على سبيل المثال، بعض حالات الاستخدام المعقول لهذه النفقات:

- الشراء المسبق لتذاكر الطيران أو القطار.
- تحسين النقل بالسيارة الخاصة وعدد الكيلومترات.
- المبيت في فنادق مناسبة وأقرب ما يمكن إلى المرافق المراد زيارتها.
- الاستخدام السليم للمبالغ المستلمة للتنقلات.

7.6

إدارة المعلومات
والمعرفة

في أغروميورا نحترم ونحمي حقوق الملكية الصناعية و / أو الفكرية بشكل عام، ولا سيما نحترم ونحمي من هم موضوع أعمالنا. لا يجوز لنا إنتاج أو استيراد أو امتلاك أو استخدام أو عرض أو إدخال مواد أو منتجات أو إجراءات أو مشاريع محمية من حيث البحث والتطوير بموجب براءات الاختراع أو الملكية الفكرية أو الصناعية، دون موافقة المالك، سواء كان المالك هو أغروميورا أو مربياً أو طرفاً ثالثاً.

نحن ملتزمون بحماية الصيغ الكيميائية أو المكونات المستخدمة في مختبراتنا أو أي إجراء عمل تفاضلي لمنتجاتنا.

خطط تطوير المنتجات، إلخ. وبالمثل، يجب علينا حماية المعلومات السرية الموكلة إلينا.

يجب أن نلتزم جميعاً بحماية الخصوصية من خلال حماية البيانات الشخصية وتقييد الوصول إلى هذه البيانات، باتباع إجراءات الرقابة الداخلية.

يجب علينا جميعاً الحفاظ على سرية جميع أنواع المعلومات ومنع الأشخاص الداخليين والخارجيين غير المصرح لهم من الوصول إلى معلومات أغروميورا السرية، سواء كانت خطط أعمال أو معلومات تسويق أو مبيعات أو عقود أو

على وجه الخصوص،
يجب أن نولي اهتمامًا
خاصًا لإتباع إنتاج وخدمة
أغروميورا لمعايير ضمان
الجودة كعنصر أساسي
يميز علامة أغروميورا
التجارية.

8.6 التميز التشغيلي والجودة

يلتزم جميع الموظفون والمتعاونون بالقيام بعمل جيد، سواء كان ذلك في عمليات إنتاجية أو تجارية أو إدارية أو في أي مجال من مجالات الشركة، سواء كان متلقي عملنا أو أداؤنا هو العميل النهائي أو قسم آخر أو موظفي أغروميورا.



Quality Assurance
& Research
Agromillora



7

قواعد السلوك: العلاقات الخارجية



1.7

المسؤولية والشفافية
المالية

وفقاً لمبادئ النزاهة والشفافية
والامتثال التنظيمي، نحن ملتزمون
بضمان أن المعلومات المالية
المقدمة إلى الجهات الخارجية
تعكس دائماً صورة الشركة.

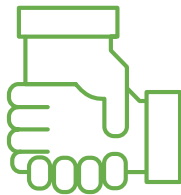
في حالة اكتشافنا لبيانات أو معلومات قد تؤدي إلى تشويه
الصورة الحقيقية للشركة، عن طريق احتواء بيانات
خاطئة أو عن طريق إحداث خطأ، يمكننا إخبار الشخص
الذي أنشأها، حتى يتسنى له مراجعة المحتوى، وإذا
كانت المعلومات لها أو يمكن أن يكون لها تأثير كبير،
فيجب علينا إخبار المسؤول أو لجنة الأخلاقيات، عبر قناة
التشاور والشكاوى.

2.7

المساهمون والمجتمع
المالي

في أغروميورا نحافظ على علاقات تعاون مع المساهمين
والمستثمرين ومجلسنا الإداري، بالعمل على تلبية تطلعاتهم
التجارية المشروعة وتوفير القيمة للشركة. نوفر لهم جميع
المعلومات التي تسمح لك بتحليل واتخاذ القرارات بشأن
أغروميورا: الوضع المالي بشكل عام، المنتجات
والخدمات، وأنشطة البحث، ووضع السوق، وحالة علاقات
العمل، وكذلك معلومات أخرى متعلقة بالشركة مثل
الأهداف والخطط العامة والتوسعات، إلخ. كل هذا، دائماً
في الإطار القانوني واتباع اللوائح الحالية لحماية البيانات.

في أغروميورا نحرص على
التعاون ليس فقط مع المساهمين،
ولكن أيضاً مع جميع أصحاب
المصالح للشركة.



على الحفاظ على علاقة مهنية مع السلطات الحكومية ومع جميع الكيانات السياسية والاجتماعية.

نحن لا نقدم أي مدفوعات مالية أو تبرعات أو هدايا من منتجات أو خدمات أو موارد أخرى لممثلي الإدارة العمومية، ولا لدعم رؤساء الإقليم أو رؤساء الدول أو رؤساء البلديات أو الشخصيات السياسية الأخرى.

في أغروميورا نرفض الاختلاس أو الرشوة أو المراوغة في أي نشاط حكومي أو سياسي، وكذلك الجرائم الأخرى المتعلقة بالأنشطة السياسية غير القانونية.

3.7

الإدارة العمومية المحلية والوطنية والدولية

في أغروميورا نتبع اللوائح والقوانين في كل إقليم بشأن العلاقة مع السلطات والمسؤولين الحكوميين، وعلى أي حال لا نتحيز سياسياً. نحرص في كل المجموعة



نلتزم بالتنافس في السوق والقيام بأنشطة التسويق والمبيعات بناءً على جدارة منتجاتنا وخدماتنا.

بالإضافة إلى ذلك، نحن لا نميز ضد أي عميل من عملائنا، بغض النظر عن حالته، ونقدم له جميع المعلومات اللازمة حتى يتمكن من اتخاذ قرار موضوعي بشأن كيف ينبغي أن يكون مورده للأصناف النباتية.

نقدر ونقيم جميع اقتراحات وتوصيات العملاء، لأنها مصدر للمعلومات للتحسين المستمر لمنتجاتنا وخدماتنا.

نضمن دائماً أن منتجاتنا تتوافق مع معايير الجودة، بضمان مستوى من الجودة يعادل أو يفوق المعايير القانونية، بالإضافة إلى أن الخدمة التي نقدمها هي الأنسب لكل عميل.

في أغرومبورا نضمن سرية بيانات عملائنا ونتعهد بعدم الكشف عنها لأطراف ثالثة، إلا بموافقة العميل أو بموجب التزام قانوني. يجب أن يتم جمع واستخدام ومعالجة البيانات الشخصية للعملاء وفقاً للوائح المحلية المتعلقة بحماية البيانات الشخصية.

بصفتنا مهنيين في مجموعة أغرومبورا، سنتجنب تلقي أي تدخل أو تأثير من العملاء أو الجهات الخارجية التي قد تغير حيادنا وموضوعيتنا المهنية، وفقاً دائماً للسياسات المعنية، سواء كانت سياسات المجموعة أو الشركات التابعة لها. وبهذا المعنى، لن نقبل أي نوع من المكافآت / المدفوعات من أطراف ثالثة، ولن نقدمها، عن الخدمات المتعلقة بنشاطنا داخل المجموعة، إذا كان ذلك لمنفعة شخصية.

4.7

العملاء والموزعون

نسعى في شركتنا لإقامة علاقات طويلة الأمد مع عملائنا.

نحرص على معاملة عملائنا معاملة عادلة وصادقة والتفاوض بعدل وحسن نية.





5.7 الموردين

في أغروميورا نطبق معايير الموضوعية والحياد في عمليات اختيار الموردين، ونلتزم بعدم التمييز.

وبهذا المعنى، نتجنب أي نوع من التدخل أو التأثير من جانب الموردين قد يغير حيادنا وموضوعيتنا المهنية. وبهذه الطريقة، سنرفض أي نوع من المكافآت من الموردين مقابل الخدمات المتعلقة بنشاطنا في المجموعة، إذا كان هذا لمنفعة شخصية.

6.7 المنافسة

في بيئة تتسم بالمنافسة العادلة والصادقة لصالح المستهلكين والمستخدمين، فإننا لا نقبل بالتشوهات أو التعديلات التي تزور واقعنا أو واقع الغير، أو الإعلان الخادع أو المهين عن منافسينا أو أطراف ثالثة.

في أغروميورا نحترم ونتبع قوانين مكافحة الاحتكار في السوق، ونلتزم بتطبيق الممارسات التجارية العادلة.

سيتم الحصول على المعلومات من الجهات الخارجية، بما في ذلك معلومات المنافسة، دائماً بشكل قانوني. لذلك، نحن لا نتسامح مع إجراءات مثل التجسس الصناعي أو الرشوة أو الاحتيال أو الحصول على معلومات عن طريق الاحتيال.





7.7 وسائل الإعلام والشفافية الإخبارية

عند تمثيل أغروميورا، نتواصل بصدق وبشكل مناسب مهما كانت وسيلة التواصل

(الأحداث والشبكات الاجتماعية والنشرات الإخبارية والمقالات الصحفية والمؤتمرات والكتالوجات والكتيبات وغيرها).

يلتزم جميع الأشخاص الذين ينتمون إلى أغروميورا بعدم تشويه السمعة، وعدم الانتقاد وعدم استخدام اللغة البذيئة أو المبتذلة في جميع تلك التواصلات التي نجريها نيابة عن أغروميورا.

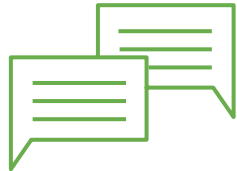


نرفض أي شكل من أشكال خداع الناس من خلال الإعلانات الخادعة أو غير العادلة.

في أغروميورا نحترم جمهورنا ونجعل سلوكنا في المحادثات في الشبكات الاجتماعية التي نشارك فيها مثاليًا في التعامل في جميع الحالات. نحرص بشكل خاص على التقدير المتعلق بالسياسة أو الدين أو الأخلاق أو جوانب ذات حساسية مماثلة. نحاول تجنب هذه المشكلات في تلك المنشورات التي ننتجها في البيئات المهنية.

إذا شاركنا في الشبكات الاجتماعية في هيئة أغروميورا، فيجب أن نتعامل مثلما نتعامل بانتظام مع العملاء والمتعاونين، وبما يتوافق مع موقفنا ومسؤولياتنا. نعرف أنفسنا بشكل صحيح باسمنا الحقيقي، وإذا لزم الأمر، بمنصبتنا، عندما نتحدث عن القضايا المتعلقة بالقطاع. الصدق هو أحد قيم أغروميورا. نقوم باستمرار بتحديث هويتنا الرقمية لتعكس الواقع في جميع الأوقات.

نتأكد من صحة المعلومات التي ننشرها. إن نشر الشائعات على الشبكات الاجتماعية أو المعلومات الداخلية أو السرية الخاصة بالشركة أو الجهات الخارجية ذات الصلة (العملاء والموردين والمتعاونين) قد يؤثر سلبيًا على صورة وسمعة أغروميورا، وقد يكون عرضة للإجراءات القضائية. التأثير السلبي على صورتنا وسمعتنا لا يتسبب فقط في إلحاق أضرار بأغروميورا كمؤسسة، بل يؤثر أيضًا سلبيًا على جميع موظفي أغروميورا.



8.7 التواصل والأنشطة الخارجية

نحن نؤمن بأن علامتنا التجارية وصورتنا وسمعتنا المؤسسية هي من بين أهم أصولنا، وبالتالي، يجب علينا جميعًا التأكد من أن أفعالنا لا تضر بصور وسمعة أغروميورا

نقدم دائمًا في أي نشاط خارجي أو حدث أو منشور عام صورة تتوافق مع قيمنا الخاصة بالالتزام والصدق والخدمة والعمل الجماعي والابتكار.

لا يمكننا استخدام اسم العلامة التجارية لأغروميورا لأغراض أخرى غير تلك المسموح بها من قبل الشركة.

يجب أن نحترم الصورة أو الشعارات أو أي رمز يمثّل الشركة، بنفس الطريقة التي نحترم بها صورة أو شعارات أو رموز الأطراف الثالثة.

في حالة الشك، يمكننا الرجوع إلى قسم الاتصالات المؤسسية.



9.7

الالتزام تجاه المجتمع

في أغرومليورا لدينا التزام قوي تجاه المجتمعات التي نتعاون فيها في تطوير المناطق القريبة من جميع شركات المجموعة. وبهذا المعنى، فإننا نسعى جاهدين للحفاظ على علاقة جيدة وطويلة الأمد مع العناصر الاجتماعية الفاعلة في كل إقليم، مع احترام حقوقهم وثقافتهم وعاداتهم وما إلى ذلك.

10.7

حماية البيئة

نحن ملتزمون مع الكوكب والبيئة.

يرتبط نشاطنا التجاري ومحيطنا بالطبيعة والأنواع النباتية، مما يعزز مشاركتنا في حماية البيئة والطبيعة.

نلتزم بالامتثال للوائح المتعلقة بالدفاع عن البيئة في المناطق أو البلدان التي نعمل فيها.



8

إدارة مدونة قواعد الأخلاق والسلوك لأغروميورا



والموردين ومقدمي الخدمات، إلخ) مدونتنا لقواعد الأخلاق والسلوك لمراجعتها أو إذا تم طلبها.

1.8

توزيع ونشر المدونة

**بطبيعتها، لا يمكن لمدونة
قواعد الأخلاق والسلوك أن
تغطي جميع المواقف المحتملة،
ولكن تقتصر على وضع
المعايير الأساسية لتوجيه
سلوكنا وحل أي أسئلة قد تنشأ
أثناء تطوير نشاطنا المهني.**

تمت الموافقة على مدونة قواعد الأخلاق والسلوك في 21 مارس 2018 في اجتماع مجلس إدارة مجموعة أغروميورا. يدخل هذا القانون حيز التنفيذ، بشكل عام، اعتبارًا من 21 مارس 2018.

تم إعدادها من خلال مجموعة عمل حيث يتم تمثيل الشركات القابضة والشركات التابعة، وكذلك جميع أقسام الشركة، أيضًا بدعم من متخصصين خارجيين في هذا الموضوع. قامت إدارة مجموعة أغروميورا ولجنة التدقيق (لجنة الأخلاقيات) بالتصديق عليها قبل الموافقة الرسمية من قبل مجلس إدارة المجموعة.

ستتوفر مدونة قواعد الأخلاق والسلوك لأغروميورا بجميع لغات البلدان التي نتواجد فيها.

في حال واجهنا موقفًا غير موصوف في هذه المدونة، سنرجع إلى أخلاقياتنا المهنية ومهمتنا ورؤيتنا وقيمنا ومبادئنا ومعاييرنا العامة. وكما هو الحال دائمًا، يمكننا استشارة مديرنا أو لجنة الأخلاقيات للتأكد من أننا نتصرف بشكل صحيح.

سيتم نشر مدونة قواعد الأخلاق والسلوك بسرعة على جميع الموظفين، بما في ذلك المديرين والرؤساء والمسؤولين والمشرفين، وكذلك على المتعاونين.

بعد نشرها في جميع الشركات التابعة للمجموعة، سيتم تحديث مدونة قواعد الأخلاق والسلوك كلما كانت هناك تعديلات ضرورية. سيتم تقديم النسخة الجديدة من المدونة وسوف نعيد التوقيع على التصريح بالمعرفة والالتزام والموافقة. تقع على عاتقنا مسؤولية التأكد من إلماننا بمحتواها، بما في ذلك التغييرات مقارنة بالإصدارات السابقة.

سيتم تسليم مدونة الأخلاقيات والسلوك لجميع الموظفين والمتعاونين. يجب أن يتم التوقيع على التصريح بمعرفة المدونة والموافقة عليها والالتزام بها من قبل الجميع بشكل فردي، وبالتالي إعطاء موافقتهم. بالطريقة نفسها، سيتم تسليم المدونة للشركات الجديدة المندمجة والتوقيع عليها.

ستقدم شركات أغروميورا إلى الأطراف الثالثة (العملاء

اقترح على مجلس الإدارة
المراجعة والتحديث
الدوريين.

تشجيع جميع الموظفين
والشركاء على معرفتها
وفهمها.

تلقي والإجابة عن
الاستفسارات حول التفسير أو
التطبيق.

تلقي وحل الشكاوى،
وتوجيهها وفقا للإجراء
المتوقع.

تقييم درجة الامتثال.

2.8

حول لجنة الأخلاقيات

تتحمل لجنة الأخلاقيات داخل المجموعة مسؤولية تطبيق
مدونة قواعد الأخلاق والسلوك. تتألف من أعضاء لجنة
التدقيق، وهم أعضاء مجلس إدارة لا ينتمون إلى إدارة
المجموعة.

المهام الرئيسية للجنة الأخلاقيات فيما
يتعلق بمدونة قواعد الأخلاق والسلوك هي:



3.8

قناة التشاور
والشكاوى

تضع أغروميورا تحت تصرفنا قناة التشاور
والشكاوى من أجل الامتثال السليم للمدونة. هي قناة
اتصال سرية حيث يمكننا إجراء اتصالات تتعلق بـ:

يجب أن نستخدم قناة التشاور
والشكاوى بمسؤولية، ونقدم
معلومات صادقة وبيانات
يمكن التحقق منها. من
جانبيها، تضمن لنا أغروميورا
عبر المدونة:

- سرية بيانات صاحب الشكاوى
وفقا لقانون حماية البيانات. قد
يتم تقديم البيانات الشخصية إلى
السلطات، على النحو المطلوب.

- عدم الانتقام، بشكل مباشر أو غير
مباشر، لمجرد استخدام القناة.

إن معالجة الشكاوى
والتحقيق فيها يتوافق مع
لجنة الأخلاقيات.

تقع على عاتقنا مسؤولية
الإبلاغ عن أي سلوك غير
قانوني. إذا اكتشفنا أي موقف
مخالف للقانون، فيجب علينا
الاتصال بـ:

complaints@agromillora.com

استفسارات، بشرط أن
يكون لدينا سؤال حول هذه
المدونة:

inquiries@agromillora.com



4.8

النظام التأديبي

يمكننا أن نجعل أغروميورا
مكانًا جيدًا للعمل وسيساعدنا
الالتزام بالمدونة في تحقيق
تعايش أفضل.

قد يؤدي عدم الامتثال للقواعد الواردة في مدونة قواعد أخلاق وسلوك أغروميورا إلى فرض عقوبات تأديبية، وفقًا للوائح القانونية أو تلك الاتفاقات أو اللوائح أو الأدوات الأخرى وفقًا للقوانين والاتفاقات والاستخدامات والأعراف المطبقة في كل بلد أو النظام التأديبي للمجموعة أو الشركة التابعة.

لجنة الأخلاقيات مسؤولة عن ضمان التطبيق الفعال والصحيح لهذه التدابير، بما في ذلك فرض العقوبات الإدارية أو الجنائية.







9

التصريح بالمعرفة والموافقة والإلتزام بمدونة قواعد الأخلاق والسلوك لمجموعة أغروميورا

تحتوي مدونة قواعد الأخلاق والسلوك على إرشادات السلوك التي يجب على موظفي أغروميورا والمتعاونين اتباعها، بغض النظر عن منصبهم أو مسؤوليتهم، حتى يكونوا على دراية بالآثار والامتيازات والمسؤوليات التي تترتب عن الانتماء إلى المجموعة.

أقر بأنني تلقيت مدونة قواعد الأخلاق والسلوك لمجموعة أغروميورا، وأفهمها وألتزم بها، وأتعهد بالامتثال لها.

الاسم	المنصب / المسؤولية
رقم وثيقة الهوية أو جواز السفر	الشركة الفرعية
التاريخ	التوقيع



AGROMILLORA

It's in our nature